

I. Los nombres hispánicos

El sistema de apellidos refleja la influencia masculina. Los hijos llevan los apellidos del padre y de la madre, pero el del padre va primero. El hijo de Juan Gómez Rodríguez y de María López Gutiérrez será Francisco Gómez López, o Gómez y López.¹ Los apellidos de las abuelas, Rodríguez y Gutiérrez, se pierden. Si Francisco se casara con Teresa Vargas Aguilar, su hijo sería Mario Gómez Vargas. Es sólo el apellido del lado masculino el que se conserva, así que si un matrimonio solo tiene hijas el nombre desaparecerá después de dos generaciones. Las familias muy conscientes de su linaje a veces continúan usando los apellidos por más tiempo, pero eventualmente el resultado es el mismo.

Hay algunos casos en que el hijo ha escogido otro procedimiento. El famoso pintor español Diego Velázquez (1599-1660), hijo de Juan Rodríguez de Silva y de Jerónima Velázquez, debería haberse llamado Diego Rodríguez de Silva y Velázquez. Pero para ser su padre portugués y su madre de una familia aristocrática sevillana, el pintor prefirió usar su apellido materno.

Otro caso semejante es también el de un pintor: Pablo Diego José Francisco de Paula Juan Nepomuceno María de los Remedios Cipriano de la Santísima Trinidad Ruiz Blasco Picasso López, hijo de José Ruiz Blasco y de María Picasso López. También escogió su apellido materno y se hizo famoso con el nombre de Pablo Picasso (1881-1973). Se ve aquí también un ejemplo de la costumbre de dar toda una serie de nombres cristianos a los hijos a veces, por lo general para honrar a varios parientes. Claro que se escogen uno o dos de los nombres para el uso diario y los otros sólo aparecen en la partida de nacimiento.

Los padres podrán escoger el orden de los apellidos de los hijos

Madre solo hay una, aunque las leyes se han ocupado de condenar su linaje a las sombras. En un intento por desterrar la «injusticia histórica» de que los hijos hereden en primer lugar el apellido del padre, cuatro proposiciones de ley... que persiguen colocar en igualdad de condiciones a la madre y al padre en la perpetuación de la estirpe...

El País Internacional (Madrid)

Apellido materno

El Congreso español ha aprobado la ley que faculta a los progenitores para decidir el orden de los apellidos «de común acuerdo», lo que permitirá que los niños lleven el materna en primer lugar. Si no hay acuerdo, se antepone siempre el apellido del padre. Los españoles ya podían cambiar el orden de los apellidos, pero tras cumplir los dieciocho años.

El País Internacional (Madrid)

¹ *Gómez y López* The use of *y* between the father's and mother's name is optional. The case with *de* is more complicated: it is used to designate a married name of a woman, for example, María López Gutiérrez de Gómez, where López Gutiérrez is her maiden name. In older names it was also used simply to mean "from" and later was frequently incorporated into the name permanently. All these usages tend to be variable.

II. La sociedad patriarcal

Sin embargo, casos como el de Velázquez o el de Picasso son excepcionales; el sistema decididamente favorece la línea paterna. Tradicionalmente las mujeres estaban limitadas a las tareas domésticas, o si trabajaban, limitadas a los trabajos más sencillos. Aunque esta situación está cambiando en algunas partes del mundo hispano, la mujer todavía está generalmente en una posición social inferior. Sin duda esto se debe en parte a los factores económicos, pero también contribuye el machismo, que crea criterios sociales muy distintos entre el hombre y la mujer. El machismo es un fenómeno socio-sicológico que se define como una preocupación exagerada por la masculinidad -abarca lo físico, lo sexual, lo social y aún lo político. Es un problema cuando se convierte en un anhelo de comprobar la masculinidad porque entonces puede conducir a acciones antisociales y hasta patológicas.

Las distinciones entre el hombre y la mujer se ven en las relaciones sexuales. Tradicionalmente la actividad sexual del hombre era cosa aceptada mientras que para la mujer toda relación que no fuera con el marido quedaba estrictamente prohibida.

Claro que esta situación está cambiando en el mundo hispánico como en el resto del mundo. En el caso de jóvenes que mantienen relaciones sexuales antes del matrimonio, sin embargo, las mujeres son criticadas más severamente que los hombres.

A pesar de esta relativa falta de libertad personal y profesional ha habido casos de mujeres que se han destacado personalmente en la literatura, la enseñanza y la política, superando los obstáculos que encontraron en su camino.

Preguntas: Elija la respuesta que mejor complete las siguientes oraciones según la lectura.

- 1- El machismo es característico de...
 - a. los hombres
 - b. las mujeres
 - c. los dos sexos

- 2- La actividad sexual del hombre era una cosa...
 - a. aceptada
 - b. inexistente
 - c. criticada

- 3- Las mujeres hispánicas sufrían de una relativa falta de...
 - a. hombres
 - b. enfermedades
 - c. libertad

Preguntas: Responde según la lectura.

- 1- Tradicionalmente, ¿cuál apellido se conserva?
- 2- ¿Cómo cambia la tradición en España hoy?
- 3- Define el machismo.
- 4- Explica cuál es el doble estándar que aún existe hoy.